ELEKTROINSTALAČNÍ A STAVEBNÍ STROJNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Strojní narážecí adaptér a kladivo na zemnicí tyče a piloty pro upínání SDS Plus GEKO G64998

Model: PJ-DH-SDS • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti nářadí.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Profesionální strojní narážecí nástroj (adaptér) GEKO PJ-DH-SDS s upínací stopkou SDS Plus je určen pro rychlé, bezpečné a fyzicky nenáročné strojní zarážení hromosvodových zemnicích tyčí, ocelových pilotů, zemnicích elektrod, geodetických kolíků a tyčí v elektroinstalacích a stavebnictví. Nástroj se upíná přímo do sklíčidla elektropneumatického vrtacího nebo sekacího kladiva SDS Plus s vypnutou rotací (pouze příklep). Je vyroben z jednoho kusu vysoce jakostní legované chrom-molybdenové nástrojové oceli 40Cr, zušlechtěné tepelným zpracováním na tvrdost 48–52 HRC. Vnitřní vodicí dutina o průměru 16 mm a hloubce 75 mm zaručuje perfektní vedení tyče, brání jejímu vysmeknutí a deformaci (rozpěchování) konce tyče během narážení.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Upínací systém nástroje	SDS Plus (průměr stopky 10 mm se dvěma vodicími drážkami)
Celková délka nástroje	260 mm
Vnitřní průměr vodicí dutiny	16,0 mm (pro zemnicí tyče o průměru 12 až 16 mm)
Hloubka vodicí dutiny	75 mm

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Upínací systém nástroje	SDS Plus (průměr stopky 10 mm se dvěma vodicími drážkami)
Celková délka nástroje	260 mm
Vnitřní průměr vodicí dutiny	16,0 mm (pro zemnicí tyče o průměru 12 až 16 mm)
Hloubka vodicí dutiny	75 mm
Vnější průměr úderového těla	25 mm
Materiál nástroje	Zápustkově kovaná legovaná nástrojová ocel jakosti 40Cr (Cr-Mo)
Tvrdost úderové části	48–52 HRC (optimální poměr tvrdosti a rázové houževnatosti)
Doporučený pracovní režim	Výhradně sekání / příklep bez rotace (Příklepový režim)
Maximální energie příklepu	Doporučeno do 6,0 J (vrtací a sekací kladiva třídy 2–5 kg)
Povrchová úprava	Pískovaný povrch s antikorozní olejovou konzervací
Hmotnost adaptéru	420 g
Norma a kompatibilita	DIN 18014 (Zemnicí soustavy) / ČSN EN 62561-2

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Stopka SDS Plus** – Přesně kalibrovaná upínací stopka se dvěma uzavřenými a otevřenými drážkami
- **2. Přechodový krček** – Zesílený pozvolný kónický profil pro optimální přenos rázových vln
- **3. Tělo narážecího válce** – Silnostěnný plášť odolávající vysokým dynamickým rázům při práci
- **4. Vodicí vnitřní dutina Ø 16 mm** – Broušený otvor s hloubkou 75 mm zajišťující přímé vedení tyče
- **5. Vnitřní úderové dno** – Tvrzená kontaktní plocha přenášející kinetickou energii příklepu na čelo tyče
- **6. Náběhové vodicí zkosení** – Kónické ústí usnadňující rychlé nasazení nástroje na konec zemniče
- **7. Antikorozní povrch** – Chemicky pasivovaný a naolejovaný povrch chránící před vlhkostí a korozí
- **8. Vymezovací nákružek stopky** – Doraz zajišťující správné usazení a aretaci v pouzdru sklíčidla
- **9. Mazací ploška stopky** – Zóna určená pro aplikaci mazacího tuku pro sklíčidla SDS Plus
- **10. Značení výrobce a typu** – Laserem vypálené typové označení modelu a průměru na těle adaptéru

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochrana zraku a obličeje EN 166 | Ochrana sluchu EN 352 | Pracovní antivibrační rukavice EN 388 | Bezpečnostní obuv s tužinkou EN ISO 20345

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko těžkého zranění, poškození zraku, sluchu či úrazu končetin odletujícími úlomky a částicemi.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani domácí zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Při strojním zarážení tyčí vždy používejte ochranné brýle EN 166 a ochranu sluchu EN 352!
- ⚠️ Používejte výhradně režim SEKÁNÍ (příklep bez rotace)! Zapnutí rotace může způsobit protočení tyče a těžký úraz!
- ⚠️ Před započetím zemních prací bezpodmínečně prověřte nepřítomnost podzemních inženýrských sítí (kabely, plyn, voda)!
- ⚠️ Nikdy nepoužívejte adaptér na tyče s větším průměrem, které nezapadnou do vnitřní dutiny alespoň do hloubky 30 mm.
- ⚠️ Během narážení držte kladivo pevně oběma rukama v ose zarážené tyče bez bočního páčení.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Kontrola čistoty a namazání upínací stopky SDS Plus speciálním tukem na sekáče.
2. Prověření, zda je na kladivu nastaven výhradně režim PŘÍKLEP BEZ ROTACE.
3. Kontrola neporušenosti vnitřní dutiny adaptéru bez nečistot, písku a otřepů.
4. Prověření kolmosti a stability zemnicí tyče před spuštěním pneumatického kladiva.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení nářadí:

1. **Příprava nástroje a stroje:** Očistěte stopku SDS Plus a naneste tenkou vrstvu lithiového maziva na stopku. Zasuňte adaptér do sklíčidla kladiva až do zřetelného zacvaknutí aretačních kuliček.
2. **Nastavení režimu kladiva:** Přepněte volič provozních režimů elektropneumatického kladiva do polohy 'SEKÁNÍ S PŘÍKLEPEM' (symbol kladiva bez vrtáku). Rotace vřetena musí být zablokována.
3. **Nasazení na zemnicí tyč:** Nasaďte dutinu adaptéru na horní konec zemnicí tyče. Ujistěte se, že tyč dosedla až na vnitřní dno komory.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. **Zarážení tyče:** Zaujměte stabilní postoj. Uchopte kladivo oběma rukama v ose tyče, jemně přitlačte a spusťte příklep. Plynulými rázy zanořujte tyč do země bez bočního páčení strojem.
5. **Vyjmutí a údržba:** Po zaražení tyče do požadované hloubky vypněte kladivo, sejměte adaptér, odjistěte sklíčidlo SDS Plus, nástroj očistěte od zeminy a uložte.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Před každým upnutím	Aplikace kapky speciálního maziva pro stopky SDS Plus na drážky nástroje.
Po práci	Důkladné vyčištění vnitřní dutiny od zbytků zeminy, jílu a písku; otření stopky dočista.
Pravidelně	Kontrola stavu upínacích drážek na stopce a vnitřního úderového dna na nepřítomnost prasklin.
Při opotřebení stopky	Při výrazném vymačkání drážek adaptér vyměňte, aby nedošlo k poškození sklíčidla kladiva.
Skladování	Skladujte v suchém prostředí s lehce naolejovaným vnitřkem dutiny proti korozi.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Tyč nelze zasunout do adaptéru	Konec tyče je deformovaný předchozím ručním zarážením nebo nečistoty v dutině	Odřízněte rozklepaný konec tyče úhlovou bruskou a vyčistěte vnitřek adaptéru
Kladivo s tyčí rotuje	Chybně nastavený režim vrtání s příklepem namísto čistého sekání	Okamžitě vypněte stroj a přepněte volič kladiva do polohy sekání bez rotace!
Adaptér nelze vyjmout ze sklíčidla	Zadřená stopka v důsledku práce na sucho bez mazacího tuku	Aplikujte uvolňovač rzi, nechte působit a jemným poklepem na sklíčidlo uvolněte
Tyč v zemi narazila na kámen a nepostupuje	Skalní podloží nebo velký balvan v podloží	Zastavte práci, abyste nezničili úderník kladiva; zvolte jiné místo pro zaražení tyče
Prasklina na těle adaptéru	Použití na příliš silném těžkém demoličním kladivu s energií nad 15 J	Adaptér vyřaďte; je určen pro kladiva SDS Plus s energií do 6 J

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Strojní narážecí adaptér a kladivo na zemnicí tyče a piloty pro upínání SDS Plus GEKO G64998**
Typové označení / Model: **PJ-DH-SDS** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: Strojní narážecí adaptér a kladivo na zemnicí tyče a piloty SDS Plus

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2001/95/EC (Obecná bezpečnost výrobků - GPSD)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN ISO 12100:2011 (Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy)
- DIN 18014 (Uzemňovací soustavy v budovách)
- ČSN EN 62561-2 (Součásti systému ochrany před bleskem - Požadavky na vodiče a zemniče)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (závitové redukce, čepy ramen, těsnění, stírací kroužky, topůrka) a na škody vzniklé neodborným zacházením či zanedbanou údržbou.